Model	VK7920****		
Language	English+French+Arabic	Part No.	MFL62546649
Page	48	인쇄도수(외/내)	1/1
재 질	모조지 100	크 기(D*W)	182*257
작성일자	2011.06.15	담 당 자	김 기 병

LG
Life's Good

OWNER'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATION

VK7920****

P/No.: MFL62546649
Made in Korea

www.lg.com

NEW TYPE CYCLONE VACUUM CLEANER

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 4, 5 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

ASPIRATEUR KOMPRESSOR MULTI-CYCLONIQUE

Ce manuel contient des instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien de votre aspirateur. Pour votre sécurité, lisez notamment toutes les informations des pages 6 et 7. Conservez ce manuel d'utilisation à portée de main pour le consulter à tout moment.

Table of contents
Table des matières

Important safety instructions ..... **4~5**
Consignes de sécurité importantes ..... **6~7**

How to use ..... **8~23**
Utilisation

Assembling vacuum cleaner ..... 8~9
Assemblage de l'aspirateur

Operating vacuum cleaner 10
Fonctionnement de l'aspirateur

Using carpet and floor nozzle / Hard floor nozzle 11
Utilisation de la brosse sols durs et moquettes / Brosse parquet

Using carpet master nozzle and mini turbine nozzle 12
Utilisation de la turbobrosse et de la mini-turbine

Using 2 in 1 nozzle 13
Utilisation de l'accessoire 2 en 1

Using accessory nozzles 14
Utilisation des accessoires

Using sani punch nozzle ..... 15~19
Utilisation de la brosse sani-punch

Emptying dust tank 20
Vidange du bac à poussière

Cleaning dust tank 21
Nettoyage du bac à poussière

Cleaning dust separator 22
Nettoyage du système cyclonique

Cleaning exhaust filter 23
Nettoyage du filtre d'évacuation

What to do if your vacuum cleaner does not work **24**
Conseils si l'aspirateur ne fonctionne pas

What to do when suction power decreases **24**
Conseils lorsque la puissance d'aspiration diminue

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide do not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives :-2006/95/EC Low Voltage Directive -2004/108/EC EMC Directive.

This is the safety alert symbol.
This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.
All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “WARNING” or “CAUTION.”
These words mean:

WARNING This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.

CAUTION This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.

WARNING

- **Do not plug in if control knob is not in OFF position.**
  Personal injury or product damage could result.
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**
  The cord moves rapidly when rewinding.
- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**
  Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**
  Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**
  The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**
  Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**
  Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**
  Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**
  Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut punctured.**
  Failure to do so could result in death, or electrical shock.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**
  Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**
  Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**
  Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**
  Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner.**
  Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**
  Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**
  Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**
  Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
  If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**
  Improper repairs may lead to serious hazards for the user.
- **Do not put fingers near the gear.**
  Failure to do so could result in personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without the dust tank and/ or filters in place.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**
  These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**
  They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**
  Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended to use by young children or infirm people without supervision.**
  Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**
  Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**
  Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in sofa mode.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.**
  The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner. (Page 20)
- **If after emptying the dust tank the alarm sounds, clean the dust tank.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**
  Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**
  Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**
  Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not use filters that is not dried.**
- **If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
  Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch. If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez et respectez toutes les instructions avant d'utiliser votre aspirateur afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique, de blessures ou de dégâts lors de son utilisation. Ce manuel n'aborde pas toutes les situations qui peuvent se produire. En cas de problèmes que vous ne comprenez pas, contactez toujours le service après-vente ou le fabricant. Cet appareil est conforme aux directives CE suivantes : 2006/95/CE relative aux appareils électriques à basse tension et 2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique.

Ce signe est le symbole d'avertissement pour votre sécurité.
Ce symbole vous prévient de risques potentiels de blessure ou de mort pour vous ou des tiers. Toutes les instructions importantes pour la sécurité seront précédées du symbole d'avertissement et du terme "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION". La signification de ces termes est la suivante

AVERTISSEMENT Ce symbole attire votre attention sur des risques ou des pratiques dangereuses pouvant provoquer des blessures graves ou la mort.

ATTENTION Ce symbole attire votre attention sur des risques ou des pratiques dangereuses pouvant provoquer des dégâts ou des blessures.

AVERTISSEMENT

- **Ne branchez pas l'aspirateur si le variateur poignée n'est pas en position ARRÊT.**
  Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil.
- **Pour éviter les blessures, éloignez les enfants et faites attention aux obstacles lorsque vous réenroulez le cordon.**
  Le cordon se réenroule rapidement.
- **Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'aspirateur ou lorsque vous ne l'utilisez pas.**
  Vous risquez sinon de vous blesser ou de subir un choc électrique.
- **N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer un objet brûlant ou fumant comme des cigarettes ou des cendres encore chaudes.**
  Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou la mort.
- **N'aspirez pas de substances inflammables ou explosives telles que de l'essence, du benzène, des diluants ou du propane (liquides ou gaz).**
  Les vapeurs de ces substances peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Vous risquez de vous blesser, peut-être mortellement.
- **Ne manipulez pas la fiche d'alimentation ou l'aspirateur si vous avez les mains mouillées.**
  Cela pourrait provoquer un choc électrique ou la mort.
- **Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher.**
  Cela pourrait provoquer un choc électrique ou endommager l'appareil. Pour débrancher l'aspirateur, tirez sur la fiche d'alimentation, et non sur le cordon.
- **Veillez à ce que vos cheveux, vêtements amples, doigts et autres parties du corps soient éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.**
  Vous risquez sinon de vous blesser ou de subir un choc électrique.
- **Ne tirez pas ou ne portez pas l'appareil en le tenant par le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne fermez pas de porte sur le cordon, et n'enroulez pas le cordon autour de coins ou de bords acérés. Ne faites pas rouler l'aspirateur sur le cordon. Éloignez le cordon des surfaces chaudes.**
  Cela pourrait provoquer des blessures, un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.
- **Le flexible contient des fils électriques. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé, coupé ou percé.**
  Cela pourrait provoquer un choc électrique ou la mort.
- **N'utilisez pas l'aspirateur comme un jouet. Une surveillance est nécessaire si l'aspirateur est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.**
  Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil.
- **N'utilisez pas l'aspirateur si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé ou défectueux.**
  Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Dans ces situations, contactez le service après-vente de LG Electronics pour éviter tout danger.
- **N'utilisez pas l'aspirateur s'il a été en contact avec de l'eau.**
  Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Dans ces situations, contactez le service après-vente de LG Electronics pour éviter tout danger.
- **Ne continuez pas à passer l'aspirateur si des pièces semblent manquantes ou endommagées.**
  Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Dans ces situations, contactez le service après-vente de LG Electronics pour éviter tout danger.
- **N'utilisez pas de rallonge avec cet aspirateur.**
  Cela pourrait provoquer un incendie ou endommager l'appareil.
- **Utilisez la tension appropriée.**
  L'utilisation d'une tension non appropriée peut endommager le moteur et blesser l'utilisateur. La tension appropriée est indiquée à la base de l'aspirateur.
- **Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'aspirateur.**
  Vous risquez sinon de vous blesser ou de subir un choc électrique.
- **Ne modifiez en aucune façon la fiche d'alimentation.**
  Cela pourrait provoquer des blessures, un choc électrique ou endommager l'appareil. Vous pouvez également mourir. Si la fiche n'est pas compatible avec votre prise murale, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée autre pour éviter tout danger.
- **Les appareils électriques doivent être réparés uniquement par des techniciens qualifiés.**
  Des réparations mal effectuées peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- **Ne mettez pas vos doigts à proximité de l'engrenage.**
  Vous risqueriez de vous blesser.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ ATTENTION

- **Ne mettez aucun objet dans les ouvertures.**
  Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **N'utilisez pas l'aspirateur si une ouverture est obstruée: enlevez tout ce qui peut réduire le flux d'air, tel que poussière, peluches ou cheveux.**
  Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **N'utilisez pas l'aspirateur si le bac à poussière et/ou les filtres ne sont pas en place.**
  Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Nettoyez toujours le bac à poussière après avoir aspiré des produits nettoyants ou désodorisants pour tapis, des poudres ou de la poussière fine.**
  Ces produits bouchent les filtres, réduisent le flux d'air et peuvent endommager l'aspirateur. Si vous ne nettoyez pas le bac à poussière, vous risquez d'endommager irrémédiablement l'aspirateur.
- **N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des objets durs et pointus, de petits jouets, des épingles, des trombones, etc.**
  Ils pourraient endommager l'aspirateur ou le bac à poussière.
- **Rangez l'aspirateur à l'intérieur.**
  Rangez l'aspirateur après chaque utilisation pour éviter de trébucher dessus.
- **Cet aspirateur n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes invalides sans surveillance.**
  Vous risquez sinon de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- **Utilisez uniquement des pièces produites ou recommandées par le service après-vente de LG Electronics.**
  Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Utilisez l'aspirateur uniquement selon les instructions du présent manuel. Utilisez l'aspirateur uniquement avec des accessoires recommandés ou agréés par LG.**
  Vous risquez sinon de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- **Pour éviter les blessures et empêcher que l'aspirateur ne tombe lorsque vous nettoyez des escaliers, placez-le toujours en bas des escaliers.**
  Vous risquez sinon de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- **Utilisez les accessoires en mode ouvert.**
  Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **N'attrapez pas la poignée du bac lorsque vous déplacez l'aspirateur.**
  Le bac pourrait se séparer du corps de l'aspirateur et ce dernier tomber. Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Attrapez la poignée de transport lorsque vous déplacez l'aspirateur (voir page 20).
- **Si le signal sonore retentit après la vidange du bac à poussière, nettoyez le bac.**
  Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Vérifiez que les filtres (filtre d'évacuation et filtre de sécurité moteur) sont complètement secs avant de les remettre dans l'aspirateur.**
  Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Ne faites pas sécher le filtre dans un four ou un four à micro-ondes.**
  Cela pourrait provoquer un incendie.
- **Ne faites pas sécher le filtre dans un sèche-linge.**
  Cela pourrait provoquer un incendie.
- **Ne faites pas sécher le filtre près d'une flamme nue.**
  Cela pourrait provoquer un incendie.
- **N'utilisez pas les filtres s'ils ne sont pas secs.**
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien de service après-vente LG Electronics agréé pour éviter tout danger.**
- **Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient accompagnées ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.**
  Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Protecteur thermique

Cet aspirateur est équipé d'un thermostat spécial qui le protège en cas de surchauffe du moteur.
Si l'aspirateur s'arrête brusquement, éteignez l'interrupteur et débranchez l'aspirateur.
Vérifiez si l'aspirateur n'a pas subi une surchauffe, par exemple si le bac à poussière est plein, le flexible bloqué ou le filtre obstrué. Si tel est le cas, corrigez le problème et attendez au moins 30 minutes avant d'essayer d'utiliser l'aspirateur. Après 30 minutes, rebranchez l'aspirateur et allumez l'interrupteur. Si l'aspirateur ne fonctionne toujours pas, contactez un électricien qualifié.

How to use Assembling vacuum cleaner
Utilisation Assemblage de l'aspirateur

❶ Carpet and floor nozzle (depend on model)
Brosse sols durs et moquettes (selon le modèle)

Push the telescopic pipe into the nozzle.

Insérez le tube télescopique dans la brosse.

❷ Telescopic pipe
Tube télescopique

- Push the hose handle firmly into the telescopic pipe.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Insérez fermement la poignée dans le tube télescopique.
- Actionnez la bague de réglage pour étirer le tube.
- Tirez le tube télescopique jusqu'à la longueur souhaitée.

❸ Connecting the hose to the vacuum cleaner
Raccordement du flexible à l'aspirateur

Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner.
To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

Insérez l'embout du flexible dans le point d'attache de l'aspirateur.
Pour retirer le flexible de l'aspirateur, appuyez sur le bouton situé sur l'embout du flexible, puis sortez le flexible de l'aspirateur.

How to use Operating vacuum cleaner
Utilisation Fonctionnement de l'aspirateur

❶ How to operate / Fonctionnement

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Place the control knob of the hose handle to the required position.
- To turn off, slide control knob to OFF position.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.
- Tirez le cordon d'alimentation jusqu'à la longueur souhaitée et branchez-le sur la prise électrique.

- Choisissez la position requise sur le variateur poignée en fonction du type de sol.
- Pour éteindre l'aspirateur, faites glisser le variateur poignée en position OFF (Arrêt).
- Pour réenrouler le cordon d'alimentation après utilisation, appuyez sur le bouton d'enroulement du cordon.

❷ Alarm sound / Signal sonore

- Alarm will sound when the dust tank is full or the air filter is clogged.
- After about 1min 30sec, vacuum cleaner turn itself off and alarm will sound.
- Empty the dust tank and reuse the vacuum cleaner.

- Le signal sonore retentit lorsque le bac à poussière est plein ou que le filtre à air est obstrué.
- Après 1 minute 30 environ, l'aspirateur s'éteint et le signal sonore retentit.
- Videz le bac à poussière et continuez à utiliser l'aspirateur.

❸ Park mode / Position parking

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle.
  - Slide the hook on the nozzle into the slot on the side of vacuum cleaner.

- Pour immobiliser l'aspirateur pendant son utilisation, par exemple pour déplacer un meuble ou un tapis, utilisez la position parking pour soutenir le flexible et la brosse.
  - Faites glisser le crochet de la brosse dans l'emplacement situé sur le côté de l'aspirateur.

❹ Storage / Rangement

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, press the cord reel button to automatically rewind the cord.
- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.

- Une fois que vous avez éteint et débranché l'aspirateur, appuyez sur le bouton d'enroulement du cordon pour le réenrouler automatiquement.
- Vous pouvez ranger votre aspirateur en position verticale en faisant glisser le crochet de la brosse dans l'emplacement situé en dessous de l'aspirateur.

NOTICE

When alarm sounds :

1. The dust tank is full
   ➔ Turn off the vacuum cleaner and empty the dust tank
2. Power is on without the dust tank
   ➔ Turn of the vacuum cleaner and reattach the dust tank
3. Rotating plate in the dust tank is restricted because obstruction
   ➔ Turn of the vacuum cleaner and remove obstruction

REMARQUE

Que faire lorsque le signal sonore retentit

1. Le bac à poussière est plein
   ➔ Éteignez l'aspirateur et videz le bac.
2. L'aspirateur est allumé, mais sans le bac à poussière
   ➔ Éteignez l'aspirateur et remettez le bac.
3. La pale dans le bac à poussière ne peut pas tourner en raison d'un obstacle
   ➔ Éteignez l'aspirateur et retirez l'obstacle.

How to use Using carpet and floor nozzle / Hard floor nozzle
Utilisation Utilisation de la brosse sols durs et moquettes / Brosse parquet

❶ Carpet and floor nozzle(depend on model)
Brosse sols durs et moquettes (selon le modèle)

- **The 2 position nozzle**
  This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position**
  Press the pedal ( ) to lower brush.
- Hard floor position (tiles, parquets floor)
  Press the pedal ( ) to lift the brush up.

- **Brosse à deux positions**
  Elle est munie d'une pédale qui vous permet de modifier sa position en fonction du type de sol à nettoyer.
- **Position tapis ou moquette**
  Appuyez sur la pédale ( ) pour rétracter la brosse.
- **Position sols durs** (carrelage, parquet)
  Appuyez sur la pédale ( ) pour relever la brosse.

- **Cleaning carpet and floor nozzle**
- **Nettoyage de la brosse sols durs et moquettes**

- Clean the hole and the brush of the nozzle.
- Nettoyez l'orifice et le conduit d'air de la brosse.

❷ Hard floor nozzle (depend on model)
Brosse parquet (selon le modèle)

- Efficient cleaning of hard floors (wood, linoleum, etc)

- Nettoyage efficace des sols durs (bois, linoléum, etc.)

How to use Using carpet master nozzle and mini turbine nozzle
Utilisation Utilisation de la turbobrosse et de la mini-turbine

❸ Carpet master (depend on model)
Turbobrosse (selon le modèle)

- **Cleaning turbine brush nozzle.**
- Press the button on the rear side of the nozzle to separate the air cover.
- Use the crevice tool to clean the brush and the fan.

- **Nettoyage de la mini-turbine**
- Appuyez sur le bouton à l'arrière de la brosse pour détacher le couvercle du conduit d'air.
- Utilisez le suceur pour nettoyer la brosse et le ventilateur.

❹ Mini turbine nozzle (depend on model)
Mini-turbine (selon le modèle)

- Mini turbine is used for stairs and other hard-to-reach places.
- To clean the mini turbine nozzle, remove the nozzle cover :
  Remove 2 screws on the bottom and take mini turbine nozzle cover off as shown.
- Frequently clean and remove hair, string, and lint build-up in the brush area. Failure to do so could damage to mini turbine nozzle.

- La mini-turbine sert au nettoyage des escaliers et des autres endroits difficiles à atteindre.
- Pour nettoyer la mini-turbine, retirez le couvercle de la brosse :
  Retirez les deux vis de dessous, puis enlevez le couvercle de la mini-turbine comme illustré.
- Nettoyez et retirez régulièrement les cheveux, fils et peluches pris dans la brosse. Vous risquez sinon d'endommager la mini-turbine.

How to use Using 2 in 1 nozzle
Utilisation Utilisation de l'accessoire 2 en 1

Upholstery nozzle
Accessoire 2 en 1 (canapé)

Dusting brush
Accessoire 2 en 1 (meubles)

❺ Upholstery nozzle(depend on model)
Accessoire 2 en 1 (canapé)(selon le modèle)

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses etc.

En position canapé, l'accessoire 2 en 1 sert à nettoyer les tissus d'ameublement, matelas, etc.

❻ Dusting brush(depend on model)
Accessoire 2 en 1 (meubles) (selon le modèle)

Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

En position meubles, l'accessoire 2 en 1 sert à aspirer la poussière sur les cadres photo, les meubles, les livres et autres surfaces irrégulières.

Push the button
Appuyez sur le bouton

< Upholstery nozzle mode >
< Position canapé >

Pull the cover
Insérez la brosse

< Dusting brush mode >
< Position meubles >

• BOX •
• CARTON •

• 2 in 1 nozzle included in the "BOX" with owner's manual(depend on model)
• L'accessoire 2 en 1 est inclus dans le carton avec le manuel d'utilisation (selon le modèle)

How to use Using accessory nozzles
Utilisation Utilisation des accessoires

❼ Crevice tool(depend on model) Suceur long(selon le modèle)

Crevice tool is for vacuuming in those nomally hard-to-reach place such as reaching cobwebs or between the cushios of sofa.

Le suceur long sert à atteindre les endroits difficiles d'accès, comme les toiles d'araignée ou entre les coussins d'un canapé.

❽ Upholstery nozzle(depend on model) Accessoire 2 en 1(canapé)(selon le modèle)

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses etc.
The thread collectors help to plck up the tnreads and fluff.

En position canapé, l'accessoire 2 en 1 sert à nettoyer les tissus d'ameublement, matelas, etc.
Des rouleaux spéciaux permettent de recueillir les fils et les peluches.

❾ Dusting brush(depend on model) Accessoire 2 en 1(meubles)(selon le modèle

Dusting brush is for vacuurning picture frames, furniture frames, books and other irreguiar surfaces.

En position meubles, l'accessoire 2 en 1 sert à aspirer la poussière sur les cadres photo, les meubles, les livres et autres surfaces irrégulières.

NOTICE
Use accessory in the sofa mode.

REMARQUE
Utilisez l'accessoire en mode ouvert.

- **Accessory nozzles included in the "PE BAG" with owner's manual (depend on model)**
- **Les accessoires sont inclus dans le carton avec le manuel d'utilisation (selon le modèle)**

How to use Using sani punch nozzle
Utilisation Utilisation de la brosse sani-punch

Features
This nozzle picks up even dust inside through beating.
The bottom part can be separated to be cleaned.
Since the bottom does not stick to the surface, vacuuming iseasy.

Caractéristiques
Cette brosse aspire efficacement la poussière en produisant des vibrations.
Vous pouvez détacher la partie inférieure pour la nettoyer.
Grâce à l'absence d'effet de ventouse sur la surface, cette brosse facilite l'aspiration.

How to use
Follow the directions below for properuse.

Assembly
Connect the nozzle to the telescopic pipe.

Utilisation
Respectez les instructions suivantes pour utiliser correctement la brosse.

Assemblage
Fixez la brosse au tube télescopique.

⑩

⑩ Sani punch nozzlel (depend on meodel)
Brosse sani-punch (selon le modèle)

Set the suction power control switch to MAX POWER before vacuuming.
Depending on the type of bedding, handling may be awkward or it may cause a lot of noise.
If this is the case, adjust the suction power control switch to a lower setting.

Avant de commencer, choisissez la puissance d'aspiration maximale sur le variateur poignée.
Selon le type de literie, la manipulation peut être difficile ou provoquer beaucoup de bruit.
Si tel est le cas, diminuez la puissance d'aspiration.

This Sani Punch nozzle is for effective cleaning of beds and blankets to remove mites and dust.

La brosse sani-punch permet de nettoyer efficacement les lits et les couvertures en éliminant les acariens et la poussière.

When using on the bed
Utilisation sur un lit

Lay out the blanket and vacuum it on the bed

Étendez la couverture et aspirez-la sur le lit.

When using on the floor
Utilisation sur le sol

It is easier to clean a light blanket or sheetby pushing the nozzle in the direction of the arrow.
To increase cleaning efficiency for light blankets, lay on top of a bulky blanket and then clean.

Pour nettoyer facilement une couverture fine ou un drap, passez la brosse dans le sens de la flèche.
Pour nettoyer les couvertures fines plus efficacement, étendez-les au préalable sur une couverture épaisse.

For simple cleaning of the vacuum nozzle, detach the Sani Punch nozzle from the telescopic pipe and attach the crevice tool to vacuum dust.

Pour nettoyer facilement la brosse sani-punch, détachez-la du tube télescopique et fixez le suceur pour aspirer la poussière.

Top
Dessus

Bottom
Dessous

Since the vibrator inside is composed of precision parts, never disassemble the body.
Be careful not to let foreign objects clog the air suction part on top of the vacuum nozzle.
Since removal of the punch bar may cause performance problems, do not warp or remove it.
Attach the bottom plate properly before using. Without this bottom plate, it may not function.

Since this vacuum nozzle has been made exclusively for cleaning beds, blankets and upholstery, use it only for these cleaning purposes.
(Using it to clean the floor may result soiling it or a drop in performance, do not use it for such purposes.)

Comme le vibrateur à l'intérieur de la brosse est composé de pièces de précision, n'essayez jamais de la démonter.
Veillez à ce qu'aucun objet n'obstrue le flux d'air sur le dessus de la brosse.
Comme le retrait de la barre vibrante peut provoquer des problèmes de performances, veillez à ne pas la déformer ni la retirer.
Fixez correctement la plaque inférieure avant toute utilisation. Sans cette plaque, la brosse risque de ne pas fonctionner.

Cette brosse a été conçue exclusivement pour nettoyer les lits, les couvertures et les tissus d'ameublement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
(Si vous l'utilisez pour nettoyer le sol, vous risquez de la salir ou de diminuer ses performances. Ne l'utilisez pas à de telles fins.)

Follow the instruction below for through washing.
(Do not soak the entire body of the vacuum nozzle in water, it may cause the vibrator to malfunction)

Suivez les instructions ci-dessous pour laver la brosse.
(Ne plongez pas l'ensemble de la brosse dans l'eau, cela pourrait entraîner le dysfonctionnement du vibrateur.)

❶ Press the button on the rear side of the vacuum nozzle to separate the bottom plate.

❶ Appuyez sur le bouton à l'arrière de la brosse pour détacher la plaque inférieure.

❷ Wipe all the soiled parts of the vacuum nozzle body with a cloth.

❷ Essuyez toutes les parties sales de la brosse à l'aide d'un chiffon.

❸ Wash the removed bottom plate with water and dry it.

❸ Lavez la plaque inférieure à l'eau et séchez-la.

❹ Straighten the punch bar on the lower section.

❹ Alignez la barre vibrante sur la partie inférieure.

❺ Insert the attachment projections on bottom plate to the vacuum nozzle grooves.

❺ Insérez les ergots de la plaque inférieure dans les rainures de la brosse.

❻ Push down the tabs to secure.

❻ Abaissez les languettes pour fixer la plaque.

❶ Push the button 2-3 times when the dust is filled in the dustbin while cleaning

❶ Si le réservoir à poussière est plein au cours du nettoyage, appuyez 2 ou 3 fois sur le bouton.

❷ When the dust is fully filled after cleaning, take the bin and turn it counterclockwise to disconnect

❷ Vous pouvez si vous le souhaitez dévisser le réservoir à poussière pour le nettoyer

❸ Waste the dust in the bin

❸ Videz la poussière dans la poubelle.

❹ Take the bin to fix into the projection part and then turn it clockwise to connect.

❹ Insérez le réservoir dans l'ergot et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

How to use Emptying dust tank
Utilisation Vidange du bac à poussière

The dust tank needs emptying when alarm sounds.
- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation button.
- Pull out the dust tank.
- Empty the tank and then assemble the dust tank as shown.

Lorsque le signal sonore retentit, cela signifie que le bac à poussière doit être vidé.
- Éteignez l'aspirateur et débranchez-le.
- Tenez la poignée du bac et appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac.
- Retirez le bac à poussière.
- Videz le bac à poussière et remettez-le en place comme illustré.

Assembling the dust tank
Remise en place du bac à poussière

NOTICE
- If suction power decreases after emptying the dust tank, clean the dust tank ➔ next page
- **Since the dust tank is full, alarm sounds for 1 min 30 sec and suction power will decrease for a while, then vacuum cleaner will turn itself off.**

REMARQUE
- Si la puissance d'aspiration diminue après la vidange du bac à poussière, nettoyez-le. ➔ Voir page suivante.
- **Si le bac à poussière est plein, le signal sonore retentit pendant 1 minute 30 et la puissance d'aspiration diminue jusqu'à ce que l'aspirateur s'éteigne tout seul.**

Moving the vacuum cleaner
- Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner. The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

Déplacement de l'aspirateur
- N'attrapez pas la poignée du bac à poussière pour déplacer l'aspirateur. Le bac pourrait se séparer du corps de l'aspirateur et ce dernier tomber. Attrapez la poignée de transport lorsque vous déplacez l'aspirateur.

How to use Cleaning dust tank
Utilisation Nettoyage du bac à poussière

- Press tank separation button and pull out the dust tank.
- Raise the dust tank cap.
- Wash the dust tank.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.

NOTICE

If suction power decreases after cleaning the dust tank, clean the air filter and the motor safety filter. ➔ Next page

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac et retirez le bac à poussière.
- Soulevez le couvercle du bac à poussière.
- Lavez le bac à poussière.
- Laissez sécher complètement à l'ombre de sorte qu'il n'y ait plus d'humidité.

REMARQUE

Si la puissance d'aspiration diminue après le nettoyage du bac à poussière, nettoyez le filtre à air et le filtre de sécurité moteur. ➔ Voir page suivante.

How to use Cleaning dust separator
- Inside of dust separator, air filter, motor safety filter

Utilisation Nettoyage du système cyclonique
- Intérieur du ssystème cyclonique, du filtre à air et du filtre de sécurité moteur

If suction power decreases after cleaning the dust tank or alarm sounds, clean the air filter and the motor safety filter .
The air filter and the motor safety filter are located on the top of the vacuum cleaner as above the figure.

- Open the vacuum cleaner cover by pushing the button.
- Grasp the handle of the dust separator and take out it.
- Open the guide cover by pulling the guide cover lever and remove the dust.
- Open the air filter cover by pushing the air filter cover lever and take out the air filter.
- Separate the motor safety filter from the dust separator.
- Wash the air filter and the motor safety filter.
- Do not wash filters with hot water.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.
- The air filter and the motor safety filter should be cleaned as above the figure.

NOTICE

If filters are damaged, do not use them.
In this cases, contact LG Electronics Service Agent.
Wash filters at least every 3 months.

Si la puissance d'aspiration diminue après le nettoyage du bac à poussière ou si le signal sonore retentit, nettoyez le filtre à air et le filtre de sécurité moteur.
Le filtre à air et le filtre de sécurité moteur sont situés dans la partie supérieure de l'aspirateur, comme illustré à la figure ci-dessus.

- Ouvrez le capot de l'aspirateur en appuyant sur le bouton prévu à cet effet.
- Saisissez la poignée du système cyclonique et sortez-le.
- Ouvrez le capot du système en saisissant la manette prévue à cet effet et retirez la poussière.
- Ouvrez le capot du filtre à air en saisissant la manette prévue à cet effet et retirez le filtre à air.
- Séparez le filtre de sécurité moteur du système cyclonique.
- Lavez le filtre à air et le filtre de sécurité moteur.
- Ne lavez pas les filtres à l'eau chaude.
- Laissez sécher complètement à l'ombre de sorte qu'il n'y ait plus d'humidité.
- Le filtre à air et le filtre de sécurité moteur doivent être nettoyés comme illustré à la figure ci-dessus.

REMARQUE

N'utilisez pas les filtres s'ils sont endommagés.
Dans ce cas, contactez le service après-vente de LG Electronics.
Lavez les filtres au moins tous les 3 mois.

How to use Cleaning exhaust filter
Utilisation Nettoyage du filtre d'évacuation

- The exhaust filter is a reuseable filter.
- To clean the exhaust filter, open the exhaust filter cover by pushing the button.
- Separate the exhaust filter by pushing the lever.
- Dust off the exhaust filter.(Do not wash the exhaust filter with water.)
- Insert the exhaust filter lugs into the grooves of the motor housing and push the exhaust filter.
- The exhaust filter should be cleaned at least a year.

- Le filtre d'évacuation est réutilisable.
- Pour nettoyer le filtre d'évacuation, ouvrez le capot en appuyant sur le bouton.
- Séparez le filtre d'évacuation en saisissant la manette prévue à cet effet.
- Enlevez la poussière du filtre d'évacuation (ne lavez pas le filtre d'évacuation à l'eau).
- Insérez les encoches du filtre d'évacuation dans les rainures du compartiment du moteur et poussez.
- Le filtre d'évacuation doit être nettoyé au moins une fois par an.

What to do if your vacuum cleaner does not work
Conseils si l'aspirateur ne fonctionne pas

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.
Vérifiez que l'aspirateur est correctement branché et que la prise électrique fonctionne.

What to do when suction power decreases

• Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
• Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
• Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
• Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.
• Check that the air filter and the motor safety filter are not clogged. Clean the them if necessary.
• Check the inside of the dust separator. Clean the inside of the dust separator if necessary.

Conseils lorsque la puissance d'aspiration diminue

• Éteignez l'aspirateur et débranchez-le.
• Vérifiez que le tube télescopique, le flexible et la brosse ne sont pas bloqués ni obstrués.
• Vérifiez que le bac à poussière n'est pas plein. Le cas échéant, videz-le.
• Vérifiez que le filtre d'évacuation n'est pas obstrué. Le cas échéant, nettoyez-le.
• Vérifiez que le filtre à air et le filtre de sécurité moteur ne sont pas obstrués. Le cas échéant, nettoyez-les.
• Vérifiez l'intérieur du système cyclonique. Nettoyez l'intérieur du séparateur de poussière si nécessaire.

Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Mise au rebut des produits

1. Le pictogramme d'une poubelle barrée sur le produit indique que le produit est conforme à la Directive européenne 2002/96/CE.
2. Tous les déchets électriques et électroniques doivent être collectés séparément et transportés par les services de voirie municipaux vers des installations spécifiques de collecte des déchets, identifiées en conséquence par le gouvernement ou par les autorités locales.
3. Le traitement correct de votre vieil appareil contribue à protéger l'environnement et la santé des personnes.
4. Pour plus d'informations sur le traitement de votre appareil en fin de vie, merci de bien vouloir vous adresser à votre mairie, au service de la voirie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Note

LG
Life's Good

دليل المالك

مكنسة كهربائية من النوع الجديد العامل بالطرد المركزي

تحتوي هذه المعلومات على تعليمات هامة للاستخدام الآمن وصيانة المكنسة الكهربائية.
يرجى قر اءة كافة المعلومات الموضحة في صفحة 4 و5 على وجه الخصوص لسلامتك.
يرجى الاحتفاظ بهذا الدليل في مكان يسهل الوصول إليه وارجع إليه في أي وقت.

VK7920****

www.lg.com

P/No.: MFL62546649

صنع في كوريا

جدول المحتويات

تعليمات هامة للسلامة.....5~4

طريقة الاستخدام.....21~6

تجميع المكنسة الكهربائية.....7

تشغيل المكنسة الكهربائية 8

استخدام فوهة السجاد والأرضية / فوهة الأرضيات الصلبة 9

استخدام فوهة السجاد الرئيسية والفوهة التربينية الصغيرة 10

استخدام فوهة 2 × 1 11

استخدام الفوهات الملحقة.....12

استخدام فوهة تنظيف الثقوب ساني.....17~13

تفريغ خزان الغبار.....18

تنظيف خزان الغبار 19

تنظيف فرازة الغبار 20

تنظيف فلتر العادم..... 21

ماذا تفعل في حالة تعطل المنكنسة الكهربائية الخاصة بك.....22

ماذا تفعل في حال انخفاض قوة الشفط 22

تعليمات هامة للسلامة

مات قبل استعمال المكنسة الكهربائية الخاصة بك لتجنب مخاطر الحريق أو الصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية أو التلف عند استعمال المكنسة الكهربائية.
إقرأ واتبع جميع التعليمات. لا يُغطي هذا الدليل جميع الظروف محتملة الوقوع. إحرص دائما على الاتصال بوكيل الخدمة أو المصنع الخاصبك فيما يتعلق بالمشكلات التي يتعذر عليك فهمها. هذا الجهاز يتوافق مع توجيهات EC التالية: توجيه الفولتية المنخفضة EC/95/2006 – توجيه EC EMC/108/2004

هذا هو رمز تنبيه الأمان.
يُستخدم هذا الرمز للتنبيه من المخاطر المحتملة التي يمكن أن تؤدي إلى وفاتك أو إيذائك أن والأخرين.
جميع رسائل الأمان سوف تتبع رمز تنبيه الأمان وأي من كلمة تحذير "أو تنبيه".
يُقصد بهذه الكلمات ما يلي:

تحذير يُستخدم هذا الرمز في تنبيهك من المخاطر أو الممارسات غير الأمنة التي يمكن أن تتسبب في الأضرار الجسدية الخطير ة أو الوفاة

تنبيه يُستخدم هذا الرمز في تنبيهك من المخاطر أو الممارسات غير الأمنة التي يمكن أن تتسبب في الأضرار الجسدية أو تلف الممتلكات.

تحذير

- **لا توصل الجهاز بالكهرباء إذا لم يكن قرص التحكم مضبوط على وضع إيقاف لتشغيل (OFF).**
  يمكن أن تتعرض للإصابة الجسدية أو يتعرض المنتج للتلف.
- **إحرص على إبعاد الأطفال وانتبه إلى العوائق عند إعادة لف السلك الكهربائي بائي لتجنب التعرض للإصابة الجسدية**
  يتحرك السلك الكهربائي بسرعة عند إعادة لفه.
- **افصل التيار الكهربائي قبل أداء الخدمة أو تنظيف الوحدة أوي عندما لا تكون المكنسة مستخدمة.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى التعرض للصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية.
- **لا تستخدم المكنسة الكهربائية في تنظيف الأشياء المحترقة أو التي يصدر عنها دخان مثل السجائر أو الرماد الساخن.**
  ويمكن أن يؤدي القيام بذلك إلى الوفاة أو الحريق أو الصدمة الكهربائية.
- **لا تستخدم المكنسة الكهربائية في تنظيف المواد القابلة للاشتعال أو الانفجار مثل الغازولين والبنزين والتينر والبروبين (السوائل أو الغازات).**
  والأبخرة الصادرة عن هذه المواد يمكن أن تؤدي إلى مخاطر الحريق أو الانفجار. كما يمكن أن يؤدي القيام بذلك إلى الوفاة أو الإصابة الجسدية.
- **لا تمسك القابس أو المكنسة الكهربائية إذا كانت يداك مبتلة.**
  يمكن أن يؤدي القيام بذلك إلى الوفاة أو الصدمة الكهربائية.
- **لا تنزع القابس عن طريق شد السلك الكهربائي.**
  يمكن أن يؤدي ذلك إلى تلف المنتج أو الصدمة الكهربائية.
  ولنزع القابس، أمسك القابس نفسه وليس السلك الكهربائي.
- **احتفظ بالشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيدا عن الفتحات والأجزاء المتحركة.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى التعرض للصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية.
- **لا تقم بالجر أو الحمل من السلك الكهربائي ولا تستخدم السلك الكهربائي كمقبض ولا تغلق الباب على السلك الكهربائي ولا تسحب السلك الكهر بائي حول الحواف الحادة أو الزوايا. لا تجر المكنسة الكهربائية فوق السلك الكهربائي. احتفظ بالسلك الكهربائي بعيدا عن الأسطح الساخنة.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى التعرض للصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية أو الحريق أو تلف المنتج.
- **لا تسمح باستخدامه كلعبة. يجب الانتباه جيدا عند الاستخدام عن طريق الأطفال أو بالقرب منهم.**
  يمكن أن تتعرض للإصابة الجسدية أو يتعرض المنتج للتلف. وفي هذه الحالات، اتصل بوكيل خدمة LG للإليكترونيات لتجنب
- **يحتوي الخرطوم على أسلاك كهربائي.**
  لا تستخدمه إذا كان تالفا أو مقطوعا أو مثقوبا. يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى الوفاة أو الصدمة الكهربائية.
- **لا تستخدم المكنسة الكهربائية إذا كانت تحت الماء.**
  يمكن أن تتعرض للإصابة الجسدية أو يتعرض المنتج للتلف. وفي هذه الحالات، اتصل بوكيل خدمة LG للإليكترونيات لتجنب الخطر.
- **توقف عن التنظيف بالمكنسة الكهربائية إذا اتضح وجد فقد أو تلف في أي جزء من الأجزاء.**
  يمكن أن تتعرض للإصابة الجسدية أو يتعرض المنتج للتلف. وفي هذه الحالات، اتصل بوكيل خدمة LG للإليكترونيات لتجنب الخطر.
- **لا تستخدم سلك امتداد التيار الكهربائي مع هذه المكنسة الكهربائية.**
  يمكن أن يؤدي ذلك إلى مخاطر الحريق أو تلف المنتج.
- **استخدام مستوى الفولتية الملائم**
  يمكن أن يؤدي استخدام مستوى غير ملائم من الفولتية إلى تلف الموتور والإصابة المحتملة للمستخدم. يوضح مستوى الفولتية الملائم على قاع المكنسة الكهربائية.
- **أوقف تشغيل جميع أنظمة التحكم قبل فصل التيار الكهربائي.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى التعرض للصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية.
- **لا تقدم على تغيير القابس بأي شكل من الأشكال.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى التعرض للصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية أو تلف المنتج. إذا لم يكن القابس ملائما،
  اتصل بكهربائي مؤهل لتركيب مخرج التيار الملائم. في حالة تلف سلك التيار الكهربي، يجب استبداله عن طريق المصنع أو وكيل الخدمة التابع له أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي المخاطر.
- **لا يجب إجراء أي إصلاحات للإجهزة الكهربائية إلا عن طريق مهندسي خدمة مؤهلين.**
  وقد تؤدي عمليات الإصلاح غير الملائمة إلى مخاطر شديدة على المستخدم.
- **لا تضع أصابعك بالقرب من التروس.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى الإصابة الجسدية.

تعليمات هامة للسلامة

⚠ تحذير

- **لا تضع أي أشياء في الفتحات.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى تلف المنتج.
- **لا تستخدمه إذا كان هناك انسداد في أي من الفتحات:**
  إحرص على تنظيفها من الغبار والنسالة والشعر وأي مواد أخرى قد تؤدي إلى التقليل من تدفق الهواء.
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى تلف المنتج.
- **لا تستخدم المكنسة الكهربائية بدون خزان الغبار و/أو الفلاتر.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى تلف المنتج.
- **احرص دائما على تنظيف صندوق الغبار بعد تنظيف منظفات السجاد أو أو المعطرات أو المساحيق والغبار الدقيق.**
  تؤدي هذه المنتجات إلى انسداد الفلاتر والتقليل من تدفق الهواء ويمكن أن تتسبب في تلف المكنسة. وعدم القيام بتنظيف صندوق الغبار يمكن أن يتسبب في التلف الدائم للمكنسة.
- **لا تستخدم المكنسة الكهربائية في تنظيف المواد الصلبة الحادة أو اللعب الصغيرة أو الدبابيس أو مشابك الورق...إلخ.**
  حيث يمكن أن تتسبب في إتلاف المكنسة أو صندوق الغبار.
- **خزن المكنسة الكهربائية داخل المنزل.**
  ضع المكنسة الكهربائية جانبا بعد الاستخدام لمنع التعثر فيها.
- **المكنسة الكهربائية ليست مصممة للاستخدام عن طريق الأطفال الصغار أو كبار السن الضعاف بدنيًا دون مراقبة.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى الإصابة الجسدية أو تلف المنتج.
- **استخدم الأجزاء المنتجة أو الموصى بها عن طريق وكلاء خدمة LG للإليكترونيات فقط.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى تلف المنتج.
- **استخدم الجهاز كما هو موضح في هذا الدليل فقط. استخدمه مع الملحقات أو الإكسيسوارات الموصى بها أو الموافق عليها من LG فقط.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى الإصابة الجسدية أو تلف المنتج.
- **لتجنب الإصابة الجسدية ولمنع سقوط الآلة عند تنظيف السلالم، احرص دائما على وضعها أسفل السلم.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى الإصابة الجسدية أو تلف المنتج.
- **استخدم الفوهات الملحقة في وضع الأريكة.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى تلف المنتج.
- **لا تمسك مقبض الخزان عند تحريك المكنسة الكهربائية.**
  قد يسقط هيكل المكنسة الكهربائية عند فصل الخزان والهيكل. يمكن أن تتعرض للإصابة الجسدية أو يتعرض المنتج للتلف. يجب عليك الإمساك بمقبض الحامل عند تحريك المكنسة الكهربائية. (صفحة 18)
- **إذا سمعت صوت الإنذار بعد تفريغ خزان الغبار، قم بتنظيف خزان الغبار.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى تلف المنتج.
- **تأكد من أن الفلاتر (فلتر العادم وفلتر حماية الموتور) جافة تماما قبل الاستبدال في الآلة.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى تلف المنتج.
- **لا تقم بتجفيف الفلتر في الفرن أو في فرن الميكروويف.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى مخاطر الحريق.
- **لا تقم بتجفيف الفلتر في مجفف الملابس.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى مخاطر الحريق.
- **لا تقم بالتجفيف بالقرب من اللهب المكشوف.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى مخاطر الحريق.
- **لا تستخدم فلاتر غير جافة.**
- **في حال تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله عن طريق وكيل خدمة معتمد من LG للإليكترونيات لتجنب الخطر.**
- **هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوفر لهم المراقبة أو تعليمات تشغيل الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولا عن سلامتهم.**
  يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

الواقي الحراري:
تحتوي هذه المكنسة الكهربائية على ترموستات خاص يعمل على حماية المكنسة الكهربائية في حالة السخونة الزائدة للموتور.
في حالة التوقف المفاجئ للمكنسة الكهربائية، أوقف تشغيل المفتاح وافصل التيار الكهربائي عن المكنسة الكهربائية. افحص المكنسة الكهربائية للكشف عن المصادر المحتملة للسخونة الزائدة مثل امتلاء خزان الغبار أو انسداد الخرطوم أو انسداد الفلتر. وفي حالة التعرف على أي من هذه الحالات، قم بعلاجها وانتظر لمدة 30 دقيقة على الأقل قبل محاولة استخدام المكنسة الكهربائية. وبعد 30 دقيقة، وصل المكنسة الكهربائية بالكهرباء مرة أخرى وشغل المفتاح.
إذا ظلت المكنسة الكهربائية لا تعمل، اتصل بفني كهرباء مؤهل

طريقة الاستخدام تجميع المكنسة الكهربائية

❶ فوهة الأرضية والسجاد (حسب الطراز)

• ادفع الأنبوب التليسكوبي في الفوهة

❷ الأنبوب التليسكوبي

• ادفع مقبض الخرطوم بقوة في الأنبوب التليسكوبي
• أمسك بمزلاج الزنبرك لفرده
• اضبط الأنبوب على الطول المطلوب.

❸ توصيل الخرطوم بالمكنسة الكهربائية

- إدفع أنبوب التثبيت الموجود على الخرطوم المرن في نقطة التوصيل بالمكنسة الكهربائية.
- لفك الخرطوم المرن من المكنسة الكهربائية، اضغط على الزر الموجود على أنبوب التثبيت ثم اسحب أنبوب التثبيت من المكنسة الكهربائية.

طريقة الاستخدام تشغيل المكنسة الكهربائية

❶ طريقة التشغيل

- أخرج السلك الكهربائي حتى تصل إلى الطول المطلوب وضع القابس في مقبس الحائط.
- اضبط قرص التحكم الخاص بمقبض الخرطوم على الوضع المطلوب.
- ولإيقاف التشغيل، اضبط قرص التحكم على وضع إيقاف التشغيل (OFF).
- اضغط على زر بكرة السلك الكهر بائي للف السلك الكهربائي بعد الاستخدام.

❷ صوت الإنذار

- سوف ينطلق صوت الإنذار عند امتلاء خزان الغبار أو يمكن أن ينسد فلتر الهواء.
- وبعد دقيقة ونصف تقريباً، سوف تتوقف المكنسة الكهربائية عن العمل تلقائيا وسوف ينطلق صوت الإنذار.
- قم بتفريغ خزان الغبار وأعد استخدام المكنسة الكهربائية.

❸ وضع التخزين

- بالنسبة للتخزين أثناء التنظيف بالمكنسة الكهربائية، على سبيل المثال لنقل قطعة صغيرة من الأثاث أو البطانية، استخدم وضع التخزين لدعم الخرطوم المرن والفوهة.
  – أدخل الخطاف الموجود على الفوهة في الفتحة الموجودة على جانب المكنسة الكهربائية.

❹ التخزين

- بعد إيقاف تشغيل المكنسة لفـالكهربائية وفصلها عن التيار الكهربائي، اضغط على زر السلك الكهربائي لإعادة لف السلك الكهربائي تلقائيا.
- يمكنك تخزين الجهاز الخاص بك في وضع رأسي عن طريق إدخال الخطاف الموجود على الفوهة في الفتحة الموجودة على الجانب السفلي من الجهاز.

ملاحظة

عند سماع صوت الإنذار:

1. خزان الغبار ممتلئ
   ➔ أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية وقم بتفريغ خزان الغبار.
2. تم التشغيل بدون خزان الغبار
   ➔ أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية وأعد تركيب خزان الغبار
3. الطبق الدوار في خزان الغبار تتم إعاقته لوجود عائق
   ➔ أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية وقم بإزالة العائق

طريقة الاستخدام استخدام فوهة السجاد والأرضية / فوهة الأرضيات الصلبة

❶ فوهة الأرضية والسجاد (حسب الطراز)

❷ فوهة الأرضيات الصلبة (حسب الطراز)

- **الفوهة ثنائية الأوضاع**
  مزودة بدواسة تسمح لك بتغيير وضعها وفقًا لنوع الأرضية المراد تنظيفها.
- وضع السجاد أو البطانية
  اضغط على الدواسة (⊔) لخفض الفرشاة.
- **وضع الأرضيات الصلبة (البلاط وأرضيات الباركيه)**
  اضغط على الدواسة (⊔) لرفع الفرشاة لأعلى.

- التنظيف الفعال للأرضيات الصلبة (الخشبية والمشمعة...إلخ)

- **تنظيف فوهة السجاد والأرضية**

- نظف فتحة وفرشاة الفوهة.

طريقة الاستخدام استخدام فوهة السجاد الرئيسية والفوهة التربينية الصغيرة

❸ الفوهة التربينية الصغيرة (حسب الموديل)

- تُستخدم الفوهة التربينية الصغيرة مع السلالم والأماكن الأخرى التي يصعب الوصول إليها.
- لتنظيف الفوهة التربينية الصغيرة، إنزع غطاء الفوهة:
  قم بفك المسمارين اللولبيين الموجودين في القاع وأخرج غطاء الفوهة التربينية الصغيرة كما هو موضح.
- قم التنظيف المنتظم وإزالة الشعر والأسلاك والوبر المتراكم في منطقة الفرشاة.
  يمكن أن يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى تلف الفوهة التربينية الصغيرة.

❹ فوهة السجاد الرئيسية (حسب الموديل)

- تنظيف فوهة الفرشاة التربينية.
- اضغط على الزر الموجود في الجزء الخلفي من الفوهة لفصل غطاء الهواء.
- استخدم الأداة المجوفة لتنظيف الفرشاة والمروحة.

طريقة الاستخدام استخدام فوهات 2 × 1

❺ فرشاة تنظيف الغبار(حسب الطراز)

تُستخدم فوهة التنجيد في تنظيف التنجيد والمفروشات...إلخ

< وضع فوهة التنجيدوضع فوهة التنجيد >

❻ فرشاة تنظيف الغبار(حسب الطراز)

تُستخدم فرشاة تنظيف الغبار في تنظيف أطر الصور وأطر الأثاث والكتب والأسطح غير المنتظمة الأخرى.

< وضع فرشاة تنظيف الغبارر >

صندوق

• الفوهة 2 × 1 مرفقة في "الصندوق" مع دليل المالك (وفقًا للطراز)

طريقة الاستخدام استخدام الفوهات الملحقة

❼ الأداة المجوفة(حسب الطراز) **❽ فوهة خرطوم تنظيف التنجيد(حسب الطراز)** **❾ فرشاة تنظيف الغبار(حسب الطراز)**

تُستخدم الأداة المجوفة في التنظيف في الأماكن التي عادة ما يصعب الو صول إليها مثل تنظيف خيو ط العنكبوت أو بين وسائد الأريكة.

تُستخدم فوهة التنجيد في تنظيف لتنجيد والمفروشات...إلخ. تُساعد جامعات الخيوط على جمع الخيوط والزغب.

تُستخدم فرشاة تنظيف الغبار في تنظيف أطر الصور وأطر الأثاث والكتب والأسطح غير المنتظمة الأخرى.

ملاحظة

استخدم الفوهات الملحقة في وضع الفتح

- **الفوهات الملحقة مرفقة في "PE BAG"مع دليل المالك (حسب الموديل)**

طريقة الاستخدام استخدام فوهة تنظيف الثقوب ساني

الميزات

تستخدم هذه الفوهة بالتقاط حتى الغبار الموجود بالداخل عن طريق النفض.
مكن فصل الجزء السفلي لتنظيفه.
حيث أن القاع لا يلتصق بالسطح، لذلك فإن التنظيف بالمكنسة الكهربائية يكون أكثر سهولة.

طريقة الاستخدام

اتبع التوجيهات التالية للاستخدام الملائم.

التجميع

وصل الفوهة بالأنبوب التليسكوبي.

⑩ فوهة تنظيف الثقوب ساني(حسب الطراز)

اضبط مفتاح التحكم في قوة الشفط على الطاقة القصوى (POWER MAX)
قبل التنظيف بالمكنسة الكهربائية.
وحسب نوع المفروشات، قد يكون التعامل معها من الخطور بمكان
يمكن أن يتسبب في الكثير من الضوضاء.
وإذا كان الأمر كذلك، اضبط مفتاح التحكم في قوة الشفط على إعداد أقل.

فوهة الثقوب ساني هذه هي للتنظيف الفعال للمفروشات والبطاطين لإزالة السوس والغبار.

عند الاستخدام على الأرضية

يصبح الأمر أكثر سهولة عند تنظيف البطانية أو الملاءة الخفيفة بالضغط على الفوهة في اتجاه السهم.
ولزيادة فعالية التنظيف بالنسبة للبطانيات الخفيفة، قم بفردها على بطانية كبيرة ثم نظفها.

عند الاستخدام على السرير

افرد البطانية وقم بتنظيفها على السرير

للتنظيف البسيط لفوهة التنظيف، فك فوهة تنظيف الثقوب من الأنبوب التليسكوبي واربط الأداة المجوفة لتنظيف الغبار.

أعلى

القاع

حيث أن الهزاز الداخلي يتكون من أجزاء دقيقة، لا تقم أبدا بفك الهيكل. إحرص على عدم السماح للأجسام الهواء في أعلى المكنسة الكهربائية. وحيث أن إزالة قضيب الثقوب قد يؤدي إلى مشكلات في الأداء، ذلك لا تقوم بلفه أو فكه. اربط اللوحة السفلية بالشكل الملائم قبل الاستخدام. وبدون هذه اللوحة السفلية قد لا يعمل الجهاز.

وحيث أن فوهة التنظيف هذه مصنوعة بشكل خاص لتنظيف المفروشات والبطانيات والتنجيد، استخدمها في أغراض التنظيف هذه فقط. (قد يؤدي استخدامها في تنظيف الأرضية إلى اتساخها أو إذا تدني الأداء، لا تستخدمها في مثل هذه الأغراض.)

اتبع التعليمات التالية للتنظيف الشامل.
(لا تقم بنقع هيكل فوهة التنظيف في الماء بالكامل، حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى تعطل الهزاز)

❶ اضغط على الزر الموجود في الجزء الخلفي من الفوهة لفصل اللوحة السفلية.

❷ قم بمسح جميع الأجزاء المتسخة من هيكل فوهة التنظيف باستخدام قطعة قماش.

❸ اغسل اللوحة السفلية المفكوكة بالماء وجففها.

❹ إفرد قضيب الثقوب على القسم السفلي.

❺ أدخل نتوءات التوصيل الموجودة في اللوحة السفلية في الحزوز الموجو دة في فوهة التنظيف.

❻ إضغط على الأزرار لأسفل للتثبيت.

❶ اضغط على الزر مرتين أو ثلاث مرات عند وضع الغبار في صندوق القمامة أثناء التنظيف.

❷ عند امتلاء الصندوق بالغبار بالكامل بعد التنظيف، أمسك بالصندوق وقم بتدويره في عكس اتجاه عقارب الساعة للفصل

❸ تخلص من الغبار في الصندوق

❹ أمسك بالصندوق لتثبيته في جزء النتوء ثم قم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة للتوصيل.

طريقة الاستخدام تفريغ خزان الغبار

يتطلب خزان الغبار التفريغ عند سماع صوت الإنذار.

- أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية وافصلها عن التيار الكهربائي.
- أمسك بمقبض الخزان ثم اضغط على زر فصل الخزان.
- انزع خزان الغبار.
- قم بتفريغ الخزان ثم ركب خزان الغبار كما هو موضح.

تركيب خزان الغبار

ملاحظة

- إذا انخفضت قوة الشفط بعد تفريغ خزان الغبار، قم بتنظيف خزان الغبار
الصفحة التالية
- **حيث أن خزان الغبار ممتلئ، ينطلق صوت الإنذار لمدة دقيقة ونصف وسوف تنخفض قوة الشفط لفترة قصيرة، بعدئذ سوف تتوقف المكنسة الكهربائية عن العمل تلقائيا.**

تحريك المكنسة الكهربائية

- لا تمسك بمقبض الخزان عند تحريك المكنسة الكهربائية
قد يسقط هيكل المكنسة الكهربائية عند فصل الخزان والهيكل.
يجب عليك الإمساك بمقبض الحامل عند تحريك المكنسة الكهربائية.

طريقة الاستخدام تنظيف خزان الغبار

- اضغط على زر فصل الخزان وانزع خزان الغبار.
- ارفع غطاء خزان الغبار.
- اغسل خزان الغبار.
- جففه بشكل تام في الظل حتى تتم إزالة الرطوبة بالكامل.

ملاحظة

إذا انخفضت قوة الشفط بعد تنظيف خزان الغبار، قم بتنظيف فلتر الهواء وفلتر حماية الموتور.

الصفحة التالية

طريقة الاستخدام تنظيف فرازة الغبار

– داخل فرازة الغبار وفلتر الهواء وفلتر حماية الموتور

إذا انخفضت قوة الشفط بعد تنظيف خزان الغبار أو سينطلق صوت الإنذار، قم بتنظيف فلتر الهواء وفلتر حماية الموتور. يقع فلتر الهواء وفلتر حماية الموتور في الجزء العلوي من المكنسة الكهربائية كما هو في الشكل أعلاه.

- افتح غطاء المكنسة الكهربائية بالضغط على الزر.
- أمسك بمقبض فرازة الغبار وانزعها.
- افتح الغطاء الدليلي عن طريق جذب ذراع الغطاء الدليلي وقم بإزالة الغبار.
- افتح غطاء فلتر الهواء عن طريق دفع ذراع غطاء فلتر الهواء وانزع فلتر الهواء.
- افصل فلتر حماية الموتور عن فرازة الغبار.
- اغسل فلتر الهواء وفلتر حماية الموتور
- جففها في الظل بشكل تام حتى تتم إزالة الرطوبة بالكامل.
- يجب تنظيف فلتر الهواء وفلتر حماية الموتور كما هو في الشكل أعلاه.

ملاحظة

لا تستخدم الفلاتر إذا كانت تالفة.
وفي هذه الحالات، اتصل بوكيل خدمة LG للإليكترونيات.
قم بغسل الفلاتر كل 3 شهور على الأقل.

طريقة الاستخدام تنظيف فلتر العادم

- فلتر العادم قابل لإعادة الاستخدام.
- لتنظيف فلتر العادم، افتح غطاء فلتر العادم بالضغط على الزر.
- افصل فلتر العادم بالضغط على الذراع.
- قم بتنظيف فلتر العادم من الغبار (لا تغسل فلتر العادم بالماء.)
- أدخل ألسنة فلتر العادم في الحزوز الخاصة بمبيت الموتور واضغط على فلتر العادم.
- يجب تنظيف فلتر العادم مرة واحدة على الأقل في السنة.

ماذا تفعل في حالة تعطل المنكنسة الكهربائية الخاصة بك

تحقق من توصيل المكنسة الكهربائية بالتيار الكهربائي بالشكل الملائم ومن أن المقبس الكهربائي عامل.

ماذا تفعل في حال انخفاض قوة الشفط

- أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية وافصلها عن التيار الكهربائي.
- إفحص الأنبوب التليسكوبي والخرطوم المرن وأداة التنظيف للكشف عن الانسدادات أو العوائق.
- تحقق من عدم امتلاء خزان الغبار.
- تحقق من عدم انسداد فلتر العادم.نظف فلتر العادم عند الضرورة.
- تحقق من عدم انسداد فلتر الهواء وفلتر حماية الموتور. نظفهما عند الضرورة.
- افحص الجزء الداخلي من فرازة الغبار. قم بتنظيف الجزء الداخلي من فرازة الغبار عند الضرورة

التخلص من الأجهزة القديمة

1. في حالة وجود هذا الرمز للصندوق المزود بعجلات عليه علامة – على أحد المنتجات فإن ذلك يعني أن هذا المنتج يغطيه التوجيه الأوروبي EC/96/2002.
2. جميع المنتجات الكهربائية والإليكترونية يجب التخلص منها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية من خلال منشآت معينة لجمع النفايات تُحددها الحكومة أو السلطات المحلية.
3. إن من شأن التخلص من جهازك القديمة بالطريقة الملائمة أن يُساعد على منع العقبات السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.
4. مزيد من المعلومات التفصيلية عن إزالة جهازك القديم، يرجى الاتصال مكتب المدينة الذي تتبع له أو بخدمة التخلص من النفايات أو بالمتجر الذي اشتريت منه المنتج.

ملاحظة